

32005D0681

1.10.2005

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 256/63

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2005/681/ĠAI

ta' l-20 ta' Settembru 2005

li tistabbilixxi l-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (CEPOL) u li thassar id-Deciżjoni 2000/820/ĠAI

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b' mod partikolari l-Artikolu 30 (1) (ċ) u l-Artikolu 34 (2) (ċ) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew <sup>(1)</sup>,

Billi:

- (1) Fil-laqgħa tiegħu f' Tampere fil-15 u s-16 ta' Ottubru 1999, il-Kunsill Ewropew qabel li għandu jiġi stabbilit Kullegġ Ewropew tal-Pulizija, minn hawn 'il quddiem imsejjah is-"CEPOL", biex iharreġ uffiċjali għolja tal-forzi tal-pulizija.
- (2) Il-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija gie stabbilit bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/820/ĠAI tat-22 ta' Diċembru 2000 <sup>(2)</sup> (Deciżjoni 2000/820/ĠAI).
- (3) Sar evidenti li l-mod kif jahdem is-CEPOL jitjeb li kieku jiġi ffinanzjat mill-*budget* generali ta' l-Unjoni Ewropea u li kieku r-Regolamenti tal-Persunal ta' l-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, il-Kondizzjonijiet ta' impjeg ta' impjegati ohra tal-Komunitajiet Ewropej japplikaw għad-Direttur u l-persunal tas-Segretarjat tas-CEPOL.
- (4) Il-konkluzjonijiet tal-Kunsill ta' l-24 ta' Frar 2005 għalhekk sejhu biex l-emendi msemmija qabel jiġu implimentati, u b'hekk jehtieg li tiġi mhassra d-Deciżjoni 2000/820/ĠAI u tiġi mibdula b' Deciżjoni tal-Kunsill ġdida dwar is-CEPOL.
- (5) Is-CEPOL għandu jkompli jahdem bhala qafas, jikkollega l-istituti nazzjonali ta' tahrig li l-kompiti tagħhom jinkludu t-tahrig ta' uffiċjali għolja tal-pulizija ta' l-Istati Membri, skond il-prinċipji generali kif stabbiliti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/820/ĠAI.
- (6) Is-CEPOL għandu jwettaq il-kompiti tiegħu bi stadji progressivi fid-dawl ta' l-objettivi stabbiliti fil-programmi ta' hidma annwali u b'rigward xieraq għar-riżorsi disponibbli.

(7) Huma mehtieġa numru ta' tibdiliet tekniċi sabiex l-istruttura tas-CEPOL issir konformi mal-proċeduri li jridu jiġu segwiti fil-qafas tal-*budget* generali ta' l-Unjoni Ewropea u tar-Regolamenti tal-Persunal ta' l-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej u l-Kondizzjonijiet ta' impjeg ta' impjegati ohra tal-Komunitajiet Ewropej.

(8) Fir-rigward ta' disposizzjonijiet ohra, dawn huma kemm jista' jkun ibbażati fuq id-Deciżjoni 2000/820/ĠAI.

(9) It-tibdiliet tekniċi jinkludu emendi għad-disposizzjonijiet li jitrattaw ir-relazzjonijiet ma' Stati terzi, il-mod kif jahdem il-Bord ta' Tmexxija, il-kompiti tad-Direttur, il-persunal tas-Segretarjat tas-CEPOL, il-htigiet finanzjarji, l-aċċess għad-dokumenti u l-evalwazzjoni.

(10) Sabiex tiġi garantita l-kontinwità, huma mehtieġa disposizzjonijiet ta' transizzjoni speċifiċi.

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

KAPITOLU I

## STABBILIMENT, PERSONALITÀ GURIDIKA U SEDE

Artikolu 1

## Stabbiliment

1. Kullegġ Ewropew tal-Pulizija (CEPOL) huwa b'dan stabbilit. Dan għandu jitqies bhala s-suċċessur tas-CEPOL, kif stabbilit skond id-Deciżjoni 2000/820/ĠAI.

2. Mingħajr preġudizzju għal żviluppi futuri, is-CEPOL għandu jiffunzjona bhala qafas, billi jiġi flimkien l-istituti nazzjonali ta' tahrig fl-Istati Membri li l-kompiti tagħhom jinkludu t-tahrig ta' l-uffiċjali għolja tal-pulizija, li għandhom jikkooperaw mill-qrib għal dak il-għan.

<sup>(1)</sup> Opinjani mogħtija fit-12 ta' April 2005 (Ghadha mhux ippublikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

<sup>(2)</sup> ĠU L 336, 30.12.2000, p. 1. Deciżjoni kif emendata l-aħhar bid-Deciżjoni 2004/567/ĠAI (ĠU L 251, 27.7.2004, p. 20).

3. Il-kompitu tas-CEPOL għandu jkun li jimplimenta l-programmi u l-inizjattivi deċiżi mill-Bord ta' Tmexxija.

#### Artikolu 2

### Personalità ġuridika

1. Is-CEPOL għandu jkollu personalità ġuridika.
2. Is-CEPOL għandu jgawdi minn kapaċità ġuridika u kuntrattwali l-aktar wiesgħa disponibbli għal persuni ġuridiċi skond il-liġi nazzjonali f'kull stat membru. Is-CEPOL jista', b'mod partikolari, jakkwista u jiddisponi minn proprjetà mobbli jew immobbli u jkun parti fi proċedimenti legali.
3. Id-direttur għandu jirrappreżenta lis-CEPOL fl-obbligi u l-atti legali kollha.

#### Artikolu 3

### Privileġġi u immunitajiet

Il-protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Komunitajiet Ewropej għandu japplika għad-Direttur tas-CEPOL u l-persunal tas-Segretarjat tiegħu, bl-eċċezzjoni tal-persunal sekondat mill-Istati Membri.

#### Artikolu 4

### Sede

Is-sede tas-CEPOL għandha tkun fi Bramshill, ir-Renju Unit.

## KAPITOLU II

### GHAN, OBJETTIVI U KOMPITI

#### Artikolu 5

### Għan

Il-mira tas-CEPOL għandha tkun li jgħin fit-taħriġ ta' l-uffiċjali għolja tal-pulizija ta' l-Istati Membri billi johroġ l-aħjar mill-kooperazzjoni bejn id-diversi istituti komponenti tas-CEPOL. Dan għandu jappoġġja u jiżviluppa approċċ Ewropew għall-problemi prinċipali li qed jaffaċċjaw l-Istati Membri fil-ġlieda kontra l-kriminalità, il-prevenzjoni tal-kriminalità, u ż-żamma tal-liġi u l-ordni u tas-sigurtà pubblika, b'mod partikolari d-dimensjonijiet trans-konfinali ta' dawk il-problemi.

#### Artikolu 6

### Objettivi

L-objettivi tas-CEPOL għandhom ikunu kif ġej:

- (1) li jżid l-għarfien tas-sistemi u l-istrutturi nazzjonali tal-pulizija ta' Stati Membri oħra u tal-kooperazzjoni trans-konfinali tal-pulizija fl-Unjoni Ewropea;

- (2) li jtejjeb l-għarfien ta' l-istrumenti internazzjonali u ta' l-Unjoni, b'mod partikolari fis-setturi li ġejjin:

- (a) l-istituzzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea, il-mod kif jaħdmu u r-rwol tagħhom, kif ukoll il-mekkanizmi għat-teħid tad-deċiżjonijiet u l-istrumenti legali ta' l-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari rigward l-implikazzjonijiet tagħhom għall-kooperazzjoni fl-infurzar tal-liġi;
- (b) l-objettivi ta' l-Europol, l-istruttura u l-mod kif taħdem, kif ukoll il-possibiltajiet li titkabbar kemm jista' jkun il-kooperazzjoni bejn l-Europol u s-servizzi ta' l-infurzar tal-liġi rilevanti fl-Istati Membri fil-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata;
- (ċ) l-objettivi ta' l-Eurojust, l-istruttura u l-mod kif taħdem;

- (3) li jipprovdi taħriġ xieraq fir-rigward tar-rispett għas-salvagwardji demokratiċi b'referenza partikolari għad-drittijiet ta' difiża;

#### Artikolu 7

### Kompiti

Sabiex jilhaq dawk l-objettivi, is-CEPOL jista', b'mod partikolari, jiehu l-azzjonijiet li ġejjin:

- (a) jipprovdi sessjonijiet ta' taħriġ, ibbażati fuq standards komuni, għall-uffiċjali għolja tal-pulizija;
- (b) jikkontribwixxi għat-taħriġ ta' l-uffiċjali tal-pulizija ta' grad medju, l-uffiċjali tal-pulizija ta' grad medju fil-qasam, u l-uffiċjali tal-pulizija fil-qasam fir-rigward ta' kooperazzjoni trans-konfini bejn forzi tal-pulizija fl-Ewropa, u jgħin fl-istabbiliment ta' programmi adegwati ta' taħriġ avanzat kif ukoll jiżviluppa u jipprovdi taħriġ għal dawk li jharrġu;
- (ċ) jipprovdi taħriġ speċjalizzat għall-uffiċjali tal-pulizija li għandhom rwol ċentrali fil-ġlieda kontra l-kriminalità trans-konfini, b'enfasi partikolari fuq il-kriminalità organizzata;
- (d) ixxerred l-aħjar prattika u sejbiet ta' riċerka;
- (e) jiżviluppa u jipprovdi taħriġ biex jipprepara l-forzi tal-pulizija ta' l-Unjoni Ewropea għall-parteeċipazzjoni f'maniġer ta' krizijiet mhux militari;
- (f) jiżviluppa u jipprovdi taħriġ għall-awtoritajiet tal-pulizija mill-pajjiżi kandidati, inkluż taħriġ għal uffiċjali tal-pulizija b'rwol ċentrali;
- (g) jiffaċilita l-iskambji u s-sekondamenti rilevanti ta' uffiċjali tal-pulizija fil-kuntest ta' taħriġ;
- (h) jiżviluppa qafas elettroniku biex jipprovdi *back-up* għas-CEPOL fit-tweqqif tad-doveri tiegħu, billi jiżgura li l-miżuri ta' sigurtà meħtieġa jiġu stabbiliti;

- (i) jippermetti lill-uffiċjali gholja tal-pulizija ta' l-Istati Membri jiksbu kapacitajiet lingwistiċi rilevanti.

#### Artikolu 8

### Kooperazzjoni ma' korpi oħra

1. Is-CEPOL jista' jikkoopera ma' korpi rilevanti ta' l-Unjoni Ewropea fil-qasam ta' l-infurzar tal-liġi u oqsma relatati oħra u ma' korpi rilevanti tat-tahriġ fl-Ewropa.

2. Is-CEPOL jista' jikkoopera ma' istituti nazzjonali ta' tahriġ ta' Stati li mhumiex membri ta' l-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari ma' dawk tal-pajjiżi kandidati, kif ukoll ma' dawk ta' l-Islanda, in-Norveġja u l-Isvizzera.

3. Il-Bord ta' Tmexxija jista' jawtorizza lid-Direttur tas-CEPOL jinnegozja ftehim ta' kooperazzjoni ma' kwalunke korp imsemmi fil-paragrafi 1 u 2.

Il-ftehim ta' kooperazzjoni msemmija jistgħu jiġu konklużi biss bl-awtorizzazzjoni tal-Bord ta' Tmexxija.

Il-ftehim ta' kooperazzjoni mal-korpi ta' l-Istati li mhumiex membri ta' l-Unjoni Ewropea jistgħu jiġu konklużi biss wara li tkun inkisbet l-approvazzjoni tal-Kunsill.

4. Is-CEPOL jista' jiehu kont tar-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Europol u/jew it-*Taskforce* tal-Kapijiet tal-Pulizija ta' l-Istati Membri ta' l-UE, minghajr preġudizzju għar-regoli li jirregolaw l-adozzjoni tal-programm ta' hidma tas-CEPOL.

#### KAPITOLU III

### ORGANI, PERSUNAL U PUNTI TA' KUNTATT

#### Artikolu 9

### Organi

L-organi tas-CEPOL għandhom ikunu:

- (1) Il-Bord ta' Tmexxija.
- (2) Id-Direttur, li jmessi s-Segretarjat tas-CEPOL.

#### Artikolu 10

### Il-Bord ta' Tmexxija

1. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jkun magħmul minn delegazzjoni waħda minn kull Stat Membru. Kull delegazzjoni għandu jkollha vot wiehed.

2. Il-membri tal-Bord ta' Tmexxija għandhom preferibbilment ikunu d-diretturi ta' l-istituti nazzjonali ta' tahriġ. Fejn

hemm bosta diretturi minn Stat Membru wiehed, huma għandhom flimkien jiffurmaw delegazzjoni. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jiġi presedut mir-rappreżentant ta' l-Istat Membru li jkollu l-Prezidenza tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea.

3. Rappreżentanti tal-Kummissjoni u tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea u ta' l-Europol għandhom jiġu mistiedna jattendu għal-laqgħat bhala osservaturi li m'għandhomx vot.

4. Il-membri tal-Bord ta' Tmexxija jistgħu jkunu akkumpanjati minn esperti.

5. Id-Direttur tas-CEPOL għandu jipparteċipa fil-laqgħat tal-Bord ta' Tmexxija, minghajr id-dritt għal vot.

6. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jiltaqa' mill-inqas darbtejn fis-sena.

7. Hlief meta indikat mod iehor f'din id-Deciżjoni, il-Bord ta' Tmexxija għandu jaġixxi b'maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri tiegħu.

8. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jistabbilixxi ir-regoli ta' proċedura tiegħu.

9. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jadotta:

- (a) kurrikula komuni, moduli ta' tahriġ, metodi ta' taġġlim, u kull għodda oħra għat-taġġlim u l-istruzzjoni;
- (b) id-deċiżjoni li tahtar id-Direttur,
- (c) b'mod unanimu, l-abbozz tal-*budget* li jrid jiġi preżentat lill-Kummissjoni;
- (d) il-programm ta' hidma, li wara li tkun giet ikkonsultata l-Kummissjoni, jiġi preżentat lill-Kunsill għall-approvazzjoni;
- (e) ir-rapport annwali u r-rapport ta' kull hames snin tas-CEPOL li għandhom jiġu preżentati lill-Kummissjoni u lill-Kunsill, sabiex jippermettu lill-Kunsill jiehu nota ta' tagħhom u japprovawhom;
- (f) ir-regoli ta' l-implimentazzjoni applikabbli għall-persunal tas-CEPOL, fuq proposta mid-Direttur u wara li jkun fittex ftehim mal-Kummissjoni.

10. Il-Bord ta' Tmexxija jista' jiddeċiedi, f'każijiet fejn huwa strettament meħtieġ, li jstabbilixxi gruppi ta' hidma sabiex jagħmlu r-rakkomandazzjonijiet, biex jiżviluppaw u jipproponu strategiji, kuncetti u għodda ta' tahriġ, jew biex iwettqu kwalunkwe komputu iehor ta' għoti ta' konsulenza li l-Bord ta' Tmexxija jara li hu meħtieġ. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jfassal ir-regoli li jirregolaw il-holqien u l-mod kif jaħdmu l-gruppi ta' hidma.

11. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jeżerċita s-setgħat stabbiliti fl-Artikolu 13(3) fir-rigward tad-Direttur.

12. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 9(d) u (e), il-programm ta' hidma, ir-rapport annwali dwar l-attivitajiet tas-CEPOL u r-rapport ta' kull hames snin tas-CEPOL għandhom jintbagħtu għall-informazzjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kummissjoni u għandhom isiru pubbliċi.

#### Artikolu 11

#### **Id-Direttur**

1. Id-Direttur għandu jinhatar mill-Bord ta' Tmexxija minn lista ta' minn ta' l-inqas tliet kandidati preżentati minn kumitat ta' selezzjoni għal perijodu ta' erba' snin li jista' jiġġedded darba.

Il-Bord ta' Tmexxija għandu jistabbilixxi regoli dwar l-għażla tal-kandidati. Dawn ir-regoli għandhom jiġu approvati mill-Kunsill qabel jidhlu fis-seħh.

2. Il-Bord ta' Tmexxija jista' jiddeciedi li jestendi l-mandat tad-Direttur.

3. Il-Bord ta' Tmexxija jista' jnehhi lid-Direttur mill-kariga tiegħu.

4. Id-Direttur għandu jkun responsabbli mill-amministrazzjoni ta' kuljum tal-hidma tas-CEPOL. Hu jew hi għandu/ha j/tappoġġja l-hidma tal-Bord ta' Tmexxija. Hu jew hi għandu/ha:

- (a) j/teżerċita, fir-rigward tal-persunal, is-setgħat stabbiliti fl-Artikolu 13(3);
- (b) j/tiehu l-passi kollha meħtieġa, inkluż l-adozzjoni ta' struzzjonijiet amministrattivi interni u l-pubblikazzjoni ta' avviżi, biex j/tiżgura li s-CEPOL qed jaħdem skond id-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni;
- (c) j/tfassal l-abbozz preliminari tal-budget, l-abbozz preliminari tar-rapport annwali u l-abbozz preliminari tal-programm ta' hidma li għandhom jiġu preżentati lill-Bord ta' Tmexxija;
- (d) j/timplimenta l-budget;
- (e) j/tagħmel il-kuntatti mas-servizzi rilevanti fl-Istati Membri;
- (f) j/tikkoordina l-implimentazzjoni tal-programm ta' hidma;
- (g) i/twettaq kull funzjoni oħra li tingħatalu/ha mill-Bord ta' Tmexxija.

5. Id-Direttur għandu/ha j/tkun responsabbli mill-attivitajiet tiegħu/tagħha lill-Bord ta' Tmexxija.

6. Jekk il-Kunsill hekk jitlob, id-Direttur għandu/ha j/tirraporta dwar il-qadi ta'dmirijietu/ha. Id-Direttur jista' jagħmel l-istess jekk il-Parlament Ewropew hekk jitlob.

7. Id-Direttur għandu jinnegozja ftehim għall-kwartieri ġenerali mal-gvern ta' l-Istat Membru ospitanti, u jipprezentah għall-approvazzjoni tal-Bord ta' Tmexxija.

#### Artikolu 12

#### **Is-Segretarjat tas-CEPOL**

Is-Segretarjat tas-CEPOL għandu jassisti lis-CEPOL fid-dmirijiet amministrattivi meħtieġa sabiex jiffunzjona u jimplimenta l-programm annwali u, fejn xieraq, il-programmi u l-inizjattivi addizzjonali.

#### Artikolu 13

#### **Il-Persunal tas-Segretarjat tas-CEPOL**

1. Ir-Regolamenti tal-Persunal ta' l-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, il-Kondizzjonijiet ta' impjeg ta' impjegati oħra tal-Komunitajiet Ewropej u r-regoli adottati b'mod kongunt mill-istituzzjonijiet tal-Komunitajiet Ewropej għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' dawk ir-Regolamenti tal-Persunal u Kondizzjonijiet ta' impjeg, għandhom japplikaw għad-Direttur tas-CEPOL u għall-persunal tas-Segretarjat tas-CEPOL, reklutat wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Deciżjoni.

2. Għall-iskop ta' l-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68 tal-21 ta' Frar 1968 li jstabbilixxi r-Regolamenti tal-Persunal ta' l-Uffiċjali u l-kondizzjonijiet ta' Impjeg ta' Impjegati oħra tal-Komunitajiet Ewropej u li jstabbilixxi miżuri speċjali temporanjament applikabbli għall-Uffiċjali tal-Kummissjoni<sup>(1)</sup>, is-CEPOL hija aġenzija fis-sens ta' l-Artikolu 1 a, paragrafu 2, tar-regolamenti tal-Persunal ta' l-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.

3. Is-setgħat mogħtija lill-awtorità tal-hatra mir-Regolamenti tal-Persunal u lill-awtorità awtorizzata biex tikkonkludi l-kuntratti mill-Kondizzjonijiet ta' impjeg ta' haddiema oħra għandhom jiġu eżerċitati mis-CEPOL fir-rigward tal-persunal tas-Segretarjat tiegħu skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 10 (11) u 11(4)(a) ta' din id-Deciżjoni.

<sup>(1)</sup> ĠU L 56, 4.3.1968. Regolament kif emendat mir-Regolament (KE, Euratom) Nru 723/2004 (ĠU L 124, 27.4.2004, p.1).

4. Il-persunal tas-Segretarjat tas-CEPOL għandu jikkonsisti minn uffiċjali sekondati minn istituzzjoni fis-sens tar-regolamenti tal-Persunal ta' l-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, minn esperti sekondati mill-Istati Membri, u minn impjegati oħra reklutati mis-CEPOL meħtieġa biex iwettqu l-kompiti tiegħu, kollha fuq bażi temporanja.

5. Is-sekondament ta' esperti nazzjonali mill-Istati Membri għas-Segretarjat tas-CEPOL għandu jkun skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2003/479/KE tas-16 ta' Ġunju 2003 dwar ir-regoli applikabbli għal esperti nazzjonali u persunal militari sekondati lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill<sup>(1)</sup>, li għandu japplika b'analoga.

#### Artikolu 14

##### Punti ta' kuntatt

Punt ta' kuntatt nazzjonali tas-CEPOL jista' jiġi stabbilit f'kull Stat Membru. Mingħajr preġudizzju għad-dritt ta' l-Istati Membri li jorganizzaw dan il-punt ta' kuntatt kif iqisu xieraq, il-punt ta' kuntatt għandu preferibbilment ikun id-delegazzjoni ta' l-Istat Membru fil-Bord ta' Tmexxija. Il-punt ta' kuntatt nazzjonali għandu jiżgura kooperazzjoni effettiva bejn is-CEPOL u l-istituti ta' tahrig.

#### KAPITOLU IV

### HTIĠIET FINANZJARJI

#### Artikolu 15

##### Budget

1. Id-dhul tas-CEPOL għandu jikkonsisti, mingħajr preġudizzju għal forom oħra ta' dhul, f'sussidju mill-Komunità imdaħħal fil-budget ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea (sezzjoni tal-Kummissjoni).

2. L-infiq tas-CEPOL għandu jinkludi l-ispejjeż tal-persunal u dawk amministrattivi, infrastrutturali u operattivi.

3. Id-Direttur għandu jfassal estimi tad-dhul u l-infiq tas-CEPOL għas-sena finanzjarja ta' wara u għandu jibgħathom lill-Bord ta' Tmexxija flimkien ma' pjan proviżorju ta' stabbiliment.

4. Għandu jkun hemm bilanċ bejn id-dhul u l-infiq.

5. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jadotta l-abbozz ta' l-estimi, inkluz il-pjan proviżorju ta' stabbiliment akkumpanjat mill-programm ta' hidma preliminarju, u jibgħathom lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu ta' kull sena. Jekk il-Kummissjoni jkollha oġġezzjonijiet għall-abbozz ta' l-estimi, għandha tikkonsulta lill-Bord ta' Tmexxija fi żmien 30 jum minn meta tirċevih.

6. L-estimi għandhom jintbagħatu mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "l-awtorità tal-budget") flimkien ma' l-abbozz preliminari tal-budget ta' l-Unjoni Ewropea.

7. Abbazi ta' l-estimi, il-Kummissjoni għandha ddaħhal fl-abbozz preliminari tal-budget ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea, l-estimi li tikkunsidra meħtieġa għall-pjan ta' stabbiliment u l-ammont tas-sussidju li għandu jiġi inkluz fil-budget ġenerali, li għandha tpoġġi quddiem l-awtorità tal-budget skond l-Artikolu 272 tat-Trattat.

8. L-awtorità tal-budget għandha tawtorizza l-appropriazzjonijiet għas-sussidju lis-CEPOL. L-awtorità tal-budget għandha tadotta l-pjan ta' stabbiliment għas-CEPOL.

9. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jadotta l-budget tas-CEPOL u l-pjan ta' stabbiliment. Dawn għandhom isiru definittivi wara l-adozzjoni finali tal-budget ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea. Fejn xieraq, għandhom jiġi aġġustati għaldaqstant.

10. Kull modifika fil-budget, inkluz il-pjan ta' stabbiliment, għandha ssegwi l-proċedura mnizzla fil-paragrafi (5) sa (9).

11. Il-Bord ta' Tmexxija għandu, mill-aktar fis possibbli, javża lill-awtorità tal-budget bl-intenzjoni tiegħu li jimplementa kwalunkwe proġett li jista' jkollu implikazzjonijiet finanzjarji sinifikanti għall-finanzjament tal-budget tiegħu, b'mod partikolari kwalunkwe proġett relatat mal-proprjetà bħall-kiri jew ix-xiri ta' bini. Għandu jgħarraf lill-Kummissjoni b'dan kollu.

12. Fejn parti mill-awtorità tal-budget avżat li għandha l-intenzjoni li tagħti opinjoni, din għandha tibgħat l-opinjoni tagħha lill-Bord ta' Tmexxija fi żmien sitt ġimgħat mid-data ta' l-avviż dwar il-proġett.

#### Artikolu 16

##### Implimentazzjoni u Kontroll tal-budget

1. Id-Direttur għandu jimplementa l-budget tas-CEPOL.

2. Sa mhux aktar tard mill-1 ta' Marzu wara kull sena finanzjarja, l-uffiċjal tal-kontabilità tas-CEPOL għandu jikkomunika l-kontijiet proviżorji lill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni flimkien ma' rapport dwar it-tmexxija tal-budget u tal-finanzi għal dik is-sena finanzjarja. L-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għandu jikkonsolida l-kontijiet proviżorji ta' l-istituzzjonijiet u l-korpi decentralizzati skond l-Artikolu 128 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-budget ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej<sup>(2)</sup> (Regolament Finanzjarju).

(<sup>1</sup>) ĠU L 160, 28.6.2003, p. 72. Deċiżjoni kif emendata l-aħhar mid-Deċiżjoni 2004/240/KE (ĠU C 74, 12.3.2004, p. 17).

(<sup>2</sup>) ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

3. Sa mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu wara kull sena finanzjarja, l-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għandu jibgħat il-kontijiet proviżorji tas-CEPOL lill-Qorti ta' l-Awdituri, flimkien ma' rapport dwar it-tmexxija tal-*budget* u tal-finanzi għal dik is-sena finanzjarja. Ir-rapport dwar it-tmexxija tal-*budget* u tal-finanzi għal dik is-sena finanzjarja għandu wkoll jintbagħat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

4. Hekk kif jirċievi l-osservazzjonijiet tal-Qorti ta' l-Awdituri dwar il-kontijiet proviżorji tas-CEPOL, skond l-Artikolu 129 tar-Regolament Finanzjarju ġenerali, id-Direttur għandu jiġbor il-kontijiet finali tas-CEPOL taht ir-responsabbiltà tiegħu/tagħha u jibgħathom lill-Bord ta' Tmexxija għal opinjoni.

5. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jagħti opinjoni dwar il-kontijiet finali tas-CEPOL.

6. Sa mhux aktar tard mill-1 ta' Lulju tas-sena ta' wara, id-Direttur għandu jibgħat il-kontijiet finali, flimkien ma' l-opinjoni tal-Bord ta' Tmexxija, lill-Kummissjoni, lill-Qorti ta' l-Awdituri, lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

7. Il-kontijiet finali għandhom jiġu pubblikati.

8. Id-Direttur għandu jibgħat lill-Qorti ta' l-Awdituri risposta għall-osservazzjonijiet tagħha sa mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru. Hu jew hi għandu/ha j/tibgħat ukoll din it-twegiba lill-Bord ta' Tmexxija.

9. Il-Parlament Ewropew, fuq rakkomandazzjoni mill-Kunsill, għandu, qabel it-30 ta' April tas-sena n+2, jagħti kwittanza lid-Direttur tas-CEPOL fir-rigward ta' l-implimentazzjoni tal-*budget* għas-sena n.

#### Artikolu 17

### Disposizzjoni Finanzjarja

Ir-regoli finanzjarji applikabbli għas-CEPOL għandhom jiġu adottati b'mod unanimu mill-Bord ta' Tmexxija wara li dan ikun ikkonsulta mal-Kummissjoni. Dawn ma jstgħux jiddevjaw mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2343/2002 tad-19 ta' Novembru 2002 dwar il-qafas tar-Regolament Finanzjarju għall-korpi msemmija fl-Artikolu 185 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-*budget* ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej<sup>(1)</sup>, sakemm m'huwiex meħtieġ speċifikament għall-operat tas-CEPOL u bil-kunsens minn qabel tal-Kummissjoni. L-awtorità tal-*budget* għandha tiġi informata b'dawn id-derogi.

#### Artikolu 18

### Il-Ġlieda kontra l-frodi

1. Għall-ġlieda kontra l-frodi, il-korruzzjoni u attivitajiet oħra kontra l-liġi, id-disposizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1073/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta'

(1) ĠU L 357, 31.12.2002, p. 72.

Mejju 1999 dwar l-investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF)<sup>(2)</sup> għandhom japplikaw min-għajr restrizzjonijiet.

2. Is-CEPOL għandu jaderixxi mal-Ftehim Interistituzzjonali tal-25 ta' Mejju 1999 dwar l-investigazzjonijiet interni mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF), u għandhu johroġ, bla dewmien, id-disposizzjonijiet xierqa applikabbli għad-Direttur tas-CEPOL u l-persunal tas-Segretarjat tas-CEPOL.

3. Id-deċizzjonijiet dwar il-finanzjament u l-ftehim u l-istrumenti implimentattivi li jirriżultaw minnhom għandhom jistipulaw esplicitament li l-Qorti ta' l-Awdituri u l-OLAF jistgħu iwettqu, jekk meħtieġ, kontrolli fuq il-post fost daww li jirċievu fondi tas-CEPOL u l-agenzi responsabbli li jallokawhom.

#### KAPITOLU V

### DISPOSIZZJONIJET MIXXELLANJI

#### Artikolu 19

#### Lingwi

Id-disposizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament Nru 1 tal-15 ta' April 1958 li jiddetermina l-lingwi li għandhom jintużaw fil-Komunità Ekonomika Ewropea<sup>(3)</sup> għandhom japplikaw għas-CEPOL. Ir-rapport annwali lill-Kunsill imsemmi fl-Artikolu 10 (9)(e) għandu jiġi mfassal fil-lingwi uffiċjali ta' l-istituzzjonijiet ta' l-Unjoni.

#### Artikolu 20

#### Aċċess għal dokumenti

Abbażi ta' proposta mid-Direttur, u mhux aktar tard minn sitt xhur wara li din id-Deciżjoni tidhol f'effett, il-Bord ta' Tmexxija għandu jadotta regoli għall-aċċess għad-dokumenti tas-CEPOL, wara li jittiehed kont tal-prinċipji u l-limiti ddikjarati fir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għal dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni<sup>(4)</sup>.

#### Artikolu 21

#### Evalwazzjoni

1. Fi zmien hames snin wara li din id-Deciżjoni tidhol b'effett, u minn hemm kull hames snin, il-Bord ta' Tmexxija għandu jikkummissjona evalwazzjoni esterna indipendenti ta' l-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni kif ukoll ta' l-attivitajiet imwettqa mis-CEPOL.

2. Kull evalwazzjoni għandha tistma l-impatt ta' din id-Deciżjoni, l-utilità, ir-rilevanza, l-effettività u l-effikaċja tas-CEPOL u l-prattiki ta' hidma tiegħu.

(2) ĠU L 136, 31.5.1999, p. 1.

(3) ĠU 17, 6.10.1958, p. 385/58. Regolament kif emendat l-aħhar mill-Att ta' l-Adeżjoni ta' l-2003.

(4) ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43.

3. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jirċievi l-evalwazzjoni u jorog ir-rakkomandazzjonijiet dwar l-istruttura tas-CEPOL u l-prattiki ta' hidma lill-Kummissjoni. Kemm ir-riżultati ta' l-evalwazzjoni kif ukoll ir-rakkomandazzjonijiet għandhom ikunu parti mir-rapport ta' kull hames snin, li jrid jiġi stabbilit skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 10(9)(e).

#### Artikolu 22

### Deċiżjonijiet mill-Kunsill

Meta jaġixxi skond l-Artikoli 8(3), 10(9)(d) u (e), 11(1), u 16(9), il-Kunsill għandu jiddeċiedi b'maġġoranza kwalifikata tal-membri tiegħu.

#### KAPITOLU VI

### DISPOSIZZJONIJIET TRANSITORJI

#### Artikolu 23

### Suċċessjoni legali generali

1. Is-CEPOL, kif stabbilit b'din id-Deċiżjoni, għandu jkun is-suċċessur legali generali fir-rigward tal-kuntratti kollha, konklużi minn, djun, li jaqgħu fuq, u proprjetajiet miksuba mis-CEPOL, kif stabbilit fid-Deċiżjonijiet 2000/820/ĠAI.

2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 11(7), il-Ftehim tal-Kwartieri Ġenerali, konkluż abbażi ta' l-Artikolu 4(1) tad-Deċiżjoni 2000/820/ĠAI, għandu jibqa' fis-sehħ għas-CEPOL, stabbilit b'din id-Deċiżjoni, sakemm jiġi mħassar.

#### Artikolu 24

### Id-Direttur u l-Persunal

1. Id-Direttur, mahtur abbażi ta' l-Artikolu 4(2) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/820/ĠAI għandu jkun, għall-perijodu li fadal tal-mandat tiegħu, id-Direttur fis-sens ta' l-Artikolu 11 ta' din id-Deċiżjoni.

2. F'każ li ma jkunx jixtieq jew ma jkunx kapaċi jaġixxi skond il-paragrafu 1, il-Bord ta' Tmexxija għandu jahtar id-Direttur interim għal perijodu massimu ta' 18-il xahar, sakemm issir il-proċedura tal-hatra kif previst fl-Artikolu 11(1) ta' din id-Deċiżjoni.

3. Il-kuntratti ta' impjegi konklużi qabel l-adozzjoni ta' din id-Deċiżjoni għandhom jiġu onorati.

4. L-esperti nazzjonali sekondati li jiġu stazzjonati fis-CEPOL, stabbilit abbażi tad-Deċiżjoni 2000/820/ĠAI, għandhom ikunu intitolati li jkomplu s-sekondamenti tagħhom fis-CEPOL skond ir-regoli msemmija fl-Artikolu 13 (5) ta' din id-Deċiżjoni.

#### Artikolu 25

### Budget

1. Il-proċedura ta' kwittanza fir-rigward tal-*budgets*, stabbilita abbażi ta' l-Artikolu 5(3) tad-Deċiżjoni 2000/820/ĠAI għandha titwettaq skond ir-regolament finanzjarju adottat abbażi ta' l-Artikolu 5(3) tad-Deċiżjoni 2000/820/ĠAI.

2. L-infiq kollu li jirriżulta mill-impenji magħmula mis-CEPOL skond ir-regolament finanzjarju adottat abbażi ta' l-Artikolu 5(3) tad-Deċiżjoni 2000/820/ĠAI qabel id-dhul fis-sehħ ta' din id-Deċiżjoni li ma giex imhallas f'dak iż-żmien, għandu jiġi kopert mill-*budget* tas-CEPOL, kif stabbilit b'din id-Deċiżjoni.

3. Qabel ma jiskadi l-perijodu ta' disa' xhur wara id-dhul fis-sehħ ta' din id-Deċiżjoni, il-Bord ta' Tmexxija għandu jistabbilixxi b'mod unanimu l-ammont li jkopri l-infiq imsemmi fil-paragrafu 2. Ammont korrispondenti, iffinanzjat mill-eċċess akkumulat tal-*budgets* approvati abbażi ta' l-Artikolu 5(3) tad-Deċiżjoni 2000/820/ĠAI, għandu jiġi trasferit fil-*budget* ta' l-2006 stabbilit b'din id-Deċiżjoni u għandu jikkostitwixxi dhul assenjat biex ikopri dan l-infiq.

Jekk l-eċċessi mhumiex biżżejjed biex ikopru l-infiq imsemmi fil-paragrafu 2 l-Istati Membri għandhom jipprovdu l-finanzjament mehtieg abbażi tad-Deċiżjoni 2000/820/ĠAI.

4. Il-bqija ta' eċċessi tal-*budgets* approvati abbażi ta' l-Artikolu 5(3) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/820/ĠAI għandu jit-hallas lura lill-Istati Membri. L-ammont li jrid jit-hallas lil kull wiehed mill-Istati Membri għandu jiġi kalkulat abbażi tal-kontributi annwali mill-Istati Membri għall-*budgets* tas-CEPOL, stabbilit abbażi ta' l-Artikolu 5(2) tad-Deċiżjoni 2000/820/ĠAI.

Il-bqija msemmija qabel għandha tiġi mħallsa lura lill-Istati Membri fi żmien tliet xhur wara li l-ammont imsemmi fil-paragrafu 3 jiġi stabbilit u li l-proċeduri ta' kwittanza fir-rigward tal-*budgets* approvati abbażi ta' l-Artikolu 5(3) tad-Deċiżjoni 2000/820/ĠAI jiġu kompletati.

5. Is-CEPOL għandu jkompli jimplementa l-proġetti ffinanzjati mill-Komunità li fihom is-CEPOL, stabbilit abbażi tad-Deċiżjoni 2000/820/ĠAI, qiegħed jippartecipa, inkużi l-proġetti adottati taht il-programmi CARDS u MEDA.

#### Artikolu 26

### Programm ta' hidma u rapport annwali

1. Il-programm annwali ta' edukazzjoni-kontinwa adottat abbażi ta' l-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni 2000/820/ĠAI, għandu jitqies bhala programm ta' hidma, imsemmi fl-Artikolu 10(9)(d), soġġett għal kwalunkwe emenda adottata skond id-disposizzjonijiet ta' din id-Deċiżjoni.

2. Ir-rapport annwali dwar l-attivitajiet tas-CEPOL ghas-sena 2005 ghandu jiġi stabbilit skond il-proċedura prevista fl-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni 2000/820/ĠAI.

*Artikolu 27*

**Arranġamenti istituzzjonali**

1. Għall-iskop ta' l-implimentazzjoni tad-disposizzjonijiet transitorji ta' din id-Deċiżjoni, il-Bord ta' Tmexxija stabbilit abbażi ta' l-Artikolu 10 ta' din id-Deċiżjoni għandu jissostitwixxi lilu nnifsu mal-Bord ta' Tmexxija stabbilit abbażi tad-Deċiżjoni 2000/820/ĠAI.

2. Minkejja l-Artikolu 28 ta' din id-Deċiżjoni, id-disposizzjonijiet rilevanti tad-Deċiżjoni 2000/820/ĠAI u r-regoli u r-regolamenti kollha, adottati għall-implimentazzjoni tagħhom, għandhom jibqgħu fis-sehh għall-iskop ta' l-implimentazzjoni tad-disposizzjonijiet transitorji ta' din id-Deċiżjoni.

*Artikolu 28*

**Miżuri li għandhom jiġi preparati qabel id-dhul fis-sehh**

Il-Bord ta' Tmexxija stabbilit abbażi tad-Deċiżjoni 2000/820/ĠAI, kif ukoll id-Direttur, mahtur abbażi ta' dik id-Deċiżjoni, għandhom jippreparaw l-adozzjoni ta' l-istrumenti elenkati hawn taht:

- (a) ir-regoli ta' proċedura tal-Bord ta' Tmexxija kif imsemmija fl-Artikolu 10(8);
- (b) ir-regoli ta' implimentazzjoni applikabbli għall-persunal tas-CEPOL kif imsemmija fl-Artikolu 10(9)(f);
- (ċ) ir-regoli, fir-rigward ta' l-għażla tal-kandidati, kif imsemmija fl-Artikolu 11(1);
- (d) il-miżuri kif imsemmija fl-Artikolu 11(4)(b);
- (e) ir-regoli finanzjarji applikabbli għas-CEPOL imsemmija fl-Artikolu 17;

(f) il-miżuri meħtieġa fl-Artikolu 18(2), u

(g) ir-regoli għall-aċċess għad-dokumenti tas-CEPOL imsemmija fl-Artikolu 20.

KAPITOLU VII

**DISPOSIZZJONIJIET FINALI**

*Artikolu 29*

**Revoka**

Mingħajr preġudizzju għall-Kapitolu VI ta' din id-Deċiżjoni, id-Deċiżjoni 2000/820/ĠAI hija revokata.

*Artikolu 30*

**Effett**

Din id-Deċiżjoni għandu jkollha effett fl-1 ta' Jannar 2006. Madankollu, l-Artikolu 28 għandu japplika mill-jum ta' wara l-pubblikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni *fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

*Artikolu 31*

**Pubblikazzjoni**

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi publikata *fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell, nhar il-20 ta' Settembru 2005.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

M. BECKETT